

Berberian

Paris

30.3.1955

Aziz ve muhterem dostum,

19 Mart tarihli mektubunuzu aldım ve çok çok teşekkür ederim. İstedığınız kitapları dört gün evvel (26 Martta) gönderdim. Ben de Crikuces birinci seyahatnamesinin yalnız birinci cildi vardı. Öbür ciltler yoktu.

Kütüphanede tekmili vardır ve okumuşum. Bende olan tek cildi de ilave ettim. Anadolu seyahati bu cilttedir.

Vehbi Cem Aşkun'un "Sivas Folklorü" ben hemen kullanacak değilim. Belki bir veya iki sene evvel o maddelere temas edemeyeceğim. Binaen aleyh Sivas'a gittiğiniz vakitte alırsanız minnettar kalırım.

"Asar" kelimesinin Hisardan muharref olduğunu siz de zannettiğinizi söylüyorsunuz. Tabii bu faraziye kabul edilebilir. Fakat acaba Sivas lehçesinde buna mümasil başka tanıfler de var mıdır? Hatırıma "Karahisar" yerine "Karasar" kelimesi geliyor, fakat bu şekilde ben Ermenicede tesadüf ettim. Acaba Türkçede de yani yerliler ağzında da var mıdır? Ve acaba Sivrihisar yerine "Sivrisar" şekline tesadüf edilmiş midir?

Sivas'ın şarkında bahsettiğim köyün ismi şimdi Kemis'tir.

Bu köy Stratin'in coğrafyasında da zikredilmiştir. Eski şekli Kamis'tir ve Ermenicede de bu şekil muhafaza edilmiştir.

Takriben 200 seneden fazla eski bir merkezdir. Eski tarihi hakkında Ermenice hiçbir malumat yoktur. Fakat Stratin zamanında bu köyün etrafındaki bölgeye Kamiseke ismi verilmişti ve Sivas bölgesinden (Kolohene) ayrı idi. Zikrettiğim âsâr-ı atika köyden Kızıl Irmağa gidilen yolun sonlarında kayalar içinde bulunuyormuş. Bu malumatı köylü iki dostlardan aldım.

Şimdiye kadar görülmüş olmasını kuvvetle zannediyorum.

Doçent Kılıç Kökten'in ve başka bir arkeoloğun Belletende neşretmiş oldukları yazıları görmüşüm. Bu iki yazıdan başka bir yazı da vardır. Onu görmemişim. Bu maddeler hakkında Ankara'da Sami Bey'e yazdım ve gerek tarih öncesine ve gerek başka yeni neşriyata ait malumat almasını rica ettim. Siz Ankara'ya giderseniz Sami Bey'le görüşmenizi temenni ederim. Benden de kendisine selamlar tebliğ etmenizi rica ederim. Şayet Doçent Kökten'le beni temas ettirseniz minnettar kalırım.

Acaba Sivas valilerinin bir listesi bulunabilir mi? bende bir liste vardır, fakat kaynağı gösterilmemiştir. Lazım gelirse bu listenin bir suretini çıkarıp gönderebilirim.

Yozgat'taki arkadaşınızdan bir cevap alırsanız kendisine yazarım.

Bir Rus dostum Kanuni Sultan Süleyman'ın tercümanı Yunus Bey'in aile ismini öğrenmek istiyor. Mümkün ise bildirmenizi rica ederim.

Baki selamlar ve hürmetler ve bin teşekkürlerle.

V. Berberian